

## [ 2: Florø, Molde ]

FLORØ - MÅLØY - TORVIK - ÅLESUND - GEIRANGER -  
ÅLESUND - MOLDE



Florø avgang kl 02.15  
Måløy avgang kl 04.30  
Torvik avgang kl 07.30  
Ålesund avgang kl 09.30  
Geiranger avgang kl 13.30  
Ålesund avgang kl 18.45  
Molde avgang kl 22.00

På vei nordover fra Torvik ser du Runde langt ute i havet. Det var her froskemenn bragte opp 60.000 gull- og sølvmynter som gikk ned med et nederlandsk skip i 1725.

Så vakre Ålesund, byen som brant ned i 1904 og som ble gjenreist i Jugendstil. Mesteparten av denne bebyggelsen er godt bevart og gjør Ålesund til en helt spesiell by når det gjelder arkitektur.

Geiranger, Storfjordens mest berømte sidearm, venter! Selv om Geirangerfjorden bare er 16 km lang, er den et av Norges mest besøkte turistmål. De bratte fjellene stuper nesten 1700 meter rett ned i fjorden og flere fosser danner praktfulle vannskulpturer langs fjellsidene.

Dette blir en anstrengende avstikker for nakken og en travel tid for fotoapparat og videokamera!

Vel ute av Storfjorden blir det en kort stopp i Ålesund igjen. Deretter inn Romsdalsfjorden med Molde liggende sydvendt mot de praktfulle Romsdalsalpene. Her i byen er Norges kanskje mest berømte bilde tatt, motivet av daværende Kong Haakon og Kronprins Olav ved "Kongebjerka" under krigen. I dag er den årlige jazzfestivalen Moldes mest kjente kulturarrangement.

Etter avgang Molde fortsetter reisen opp Julsundet og ut mot berømte Hustadvika.

**Utflykter:** 2a Geiranger-Ålesund  
Periode: 02.04-31.05  
2b Geiranger-Trollstigen-Molde  
Periode: 01.06-01.10



Florø departure kl 2.15am  
Måløy departure kl 4.30am  
Torvik departure kl 7.30am  
Ålesund departure kl 9.30am  
Geiranger departure kl 1.30pm  
Ålesund departure kl 6.45pm  
Molde departure kl 10.00pm

On the way north from Torvik, we can see Runde island far out to sea. It was here that divers brought to the surface 60,000 gold and silver coins which had gone down with a Dutch ship in 1725.

Then it's on to picturesque Ålesund, the city which burnt down in 1904 and was rebuilt in Art Nouveau style. Most of these buildings are well preserved and make Ålesund unique in terms of architecture.

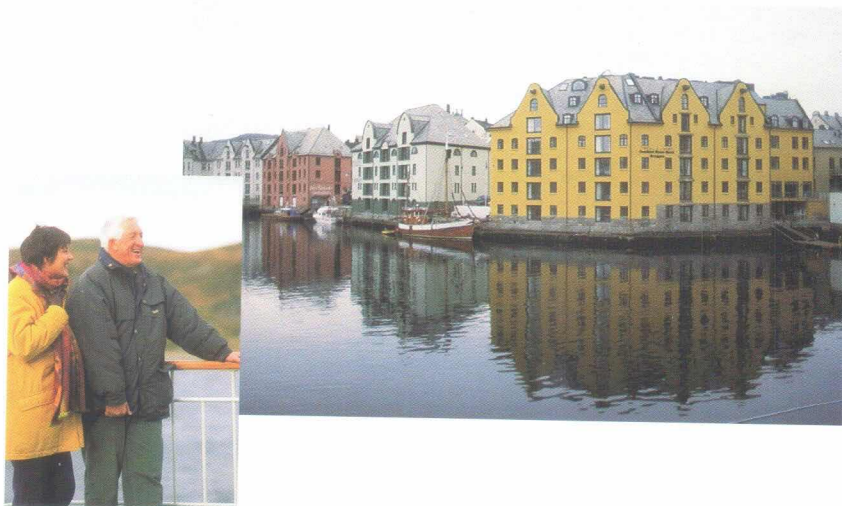
Geiranger fjord, the most famous arm of the Storfjord, awaits! Although Geiranger fjord is just 16 km long, it is one of Norway's most popular tourist destinations. The sheer mountains plunge almost 1,700 metres straight down into the fjord and an abundance of waterfalls create magnificent water sculptures along the mountainsides.

There's so much to see – this is quite a tiring trip for your neck and a busy time for your camera and camcorder!

Now we sail into Romsdalsfjord fjord with Molde facing south towards the magnificent Romsdalen Alps. This is where perhaps the most famous picture in Norway was taken – King Haakon and Crown Prince Olav at "King's birch tree" during the Second World War. Nowadays, the annual jazz festival is Molde's best-known cultural event.

Next, we sail into Julsundet sound and towards famous Hustadvika.

**Excursions:** 2a Geiranger-Ålesund.  
Period: 02.04-31.05  
2b Geiranger-Trollstigen-Molde.  
Period: 01.06-01.10





## [ 3: Kristiansund, Rørvik ]

KRISTIANSUND - TRONDHEIM - RØRVIK



Kristiansund avgang kl 01.45  
Trondheim avgang kl 12.00  
Rørvik avgang kl 21.15



Kristiansund avgang kl 23.00  
Trondheim avgang kl 12.00  
Rørvik avgang kl 21.15



Kristiansund departure 1.45am  
Trondheim departure 12.00am  
Rørvik departure 9.15pm



Kristiansund departure 11.00pm  
Rørvik departure 12.00am  
Trondheim departure 9.15pm

Til Trondheim kommer du om morgenen, etter å ha passert den lille øya med middelalderklosteret Munkholmen i Trondheimsfjorden. Smart å ha gjort unna frokosten før skipet kommer til kai, så har du nesten 4 timer til sightseeing i Norges første hovedstad.

Arkitektonisk er Trondheim trematerialenes by. En av Norges største - og mest staselige - trebygninger er Stiftsgården. Store og imponerende er også de sammenhengende havnebygningene i tre langs Nidelven i øst og Fjordgata i nord. Går du over den gamle Bybrua, kan du oppleve mye sjarme i den gamle - og delvis nye - trehusbebyggelsen på Baklandet.

Formiddagen går fort og kl. 1200 er det avgang. Munkholmen, med historie helt tilbake til 1028 passeres og snart er du ute i den brede Trondheimsfjorden og har de store, velholdte gårdene på Statsbygd og Rissa om styrbord.

Så nordover, gjennom det trange Stokksundet ved 1600-tiden og videre mot den åpne havstrekningen Folda før ankomst i Rørvik.

Utflukt: Ringve musikkhistoriske museum.  
 Trondheim bysightseeing.  
 Byvandring Trondheim.

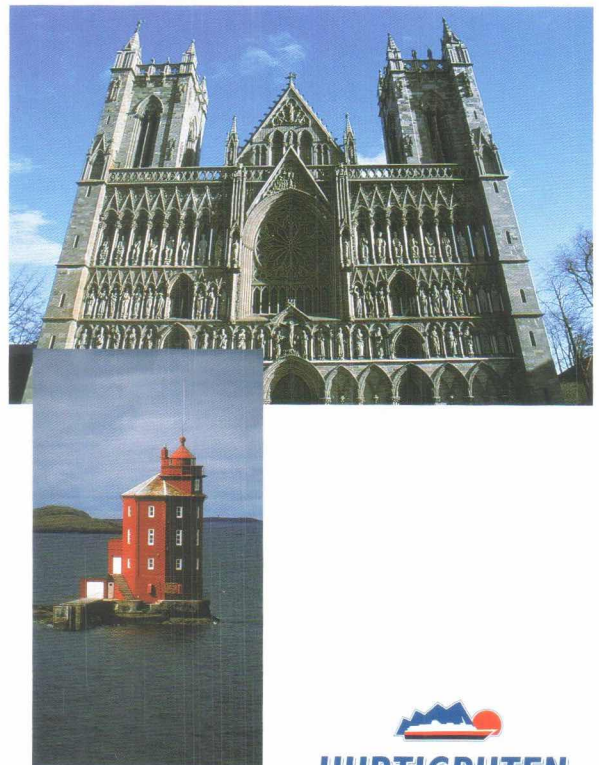
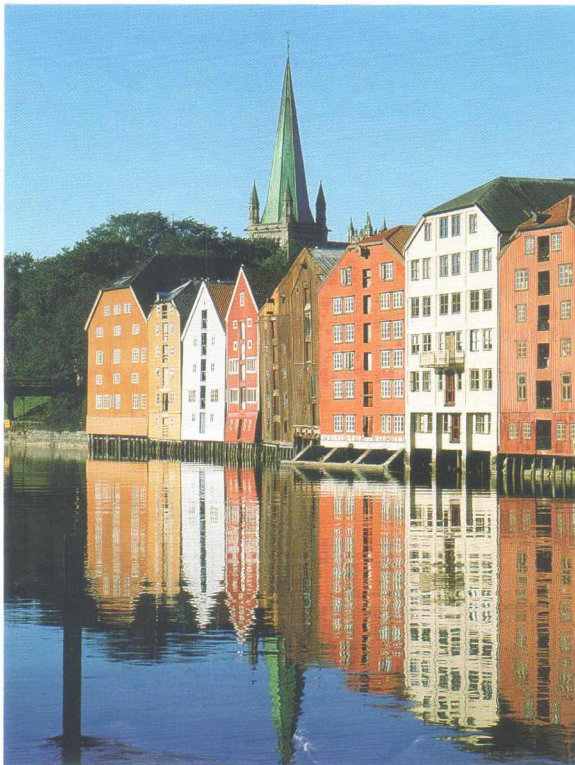
We arrive in Trondheim in the morning, having passed the tiny island in the Trondheim fjord on which the Munkholmen medieval monastery stands. It's a good idea to have breakfast before the ship docks in Trondheim, as this will give you almost four hours to explore Norway's first capital city.

In terms of architecture, Trondheim is a city of wood. Stiftsgården is one of Norway's largest and most impressive wooden buildings. The wooden buildings lining the river Nid to the east and Fjordgata street to the north are also grand and impressive. Cross the old city bridge to see the charming old (and in some cases new) wooden buildings at Baklandet.

The morning passes quickly and we depart at midday. We pass Munkholmen, with its history dating all the way back to 1028, and soon we are out in the wide Trondheimsfjord with the large, well maintained farmsteads at Statsbygd and Rissa on our starboard side.

We continue north through the narrow Stokksund sound at about 4.00pm and on towards the open sea at Folda before arriving in Rørvik.

Excursion: Ringve musikkhistoriske museum.  
 Sightseeing in Trondheim.  
 Walking around Trondheim.





## [ 4: Brønnøysund, Svolveær ]

BRØNNØYSUND - SANDNESSJØEN - NESNA - ØRNES - BODØ  
- STAMSUND - SVOLVEÆR

Brønnøysund avgang kl 01.00  
Sandnessjøen avgang kl 04.15  
Nesna avgang kl 05.30  
Ørnes avgang kl 09.30  
Bodø avgang kl 15.00  
Stamsund avgang kl 19.30  
Svolveær avgang kl 22.00

Polarsirkelen! Et (nesten) synlig tegn på at du er i midnattssolens rike. Men tegnet må du være tidlig oppe for å se. Hold utkikk mot vest mellom 0700 og 0730, så dukker "Polarsirkel-globusen" opp på den lille holmen Vikingen. Og gled deg til kapteinens markering av at du har passert 66 grader 33' nord, det sydligste punktet hvor midnattssolen skinner 24 timer i døgnet.

Den karakteristiske Hestmannøy er bak deg (les mer om denne og forbindelsen til Torghatten under dag 10), og du stevner nordover, gjennom et fantastisk øyrike. Mange av dem har vært befolket i generasjoner.

Kort stopp i Ørnes, gammelt handelssted med noen godt bevarte, tidstypiske hus fra ca 1800.

Videre nordover. Forbi Kunna, der det er konstatert bosetting fra jernalderen. Forbi Fugleøya i vest med stor koloni av lundefugl. Og forbi Gildeskål kirke fra 1130, bygget av Kong Øystein. Så gjenstår et kort strekk over Saltfjorden før du klapper til kai i Bodø, administrasjons-sentrum for Nordland fylke.

Du har to og en halv time til disposisjon i Bodø. Norsk Luftfartsmuseum, med representative flytyper fra norsk luftfartshistorie er vel verd et besøk, Nordlandsmuseet likeså.

På ettermiddagen skal Vestfjorden krysses, og du skal møte den 100 kilometer lange Lofotveggen. En massiv, taggete fjellkjede som blant annet skjærer fiskeværene Stamsund og Svolveær mot havet i vest. I den første blir det bare et kort opphold, mens du har en times land-ligge i Svolveær. Bruk den sene kveldstimen til å ta deg en rusletur langs bryggene, og titt opp på den stupbratte, karakteristiske fjell-formasjonen Svolveærgeita. Jo, det er faktisk noen som har tatt spranget fra geitas ene horn og til det andre!

Utflykter: ☀ Svartisen.

☁ Bodø, Norsk Luftfartsmuseum.



Brønnøysund departure 1.00am  
Sandnessjøen departure 4.1am  
Nesna departure 5.30am  
Ørnes departure 9.30am  
Bodø departure 3.00am  
Stamsund departure 7.30am  
Svolveær departure 10.00am

The Arctic Circle! An (almost) visible sign that we are in the realm of the Midnight Sun. But you have to be up early to see the sign. Keep a lookout to the west between 7 and 7.30am and you'll see the Arctic Circle globe on the small islet of Vikingen. Listen as the captain informs us that we have passed 66° 33' north, the most southerly point where the Midnight Sun shines 24 hours a day.

The characteristic Hestmannøy island is behind you (find out more about the island and Torghatten mountain in Day 10) and we head north through a wonderful island landscape. Many of these islands have been populated for generations.

We make a short stop in Ørnes, an ancient trading post with some well preserved houses typical of the beginning of the 19th century.

We continue north. Past Kunna, where there has been a settlement since the Iron Age. Past Fugleøya to the west with its large puffin colony. Past Gildeskål church which dates from 1130 and was built by King Øystein. Then it's just a short journey across Saltfjorden before we dock at Bodø, the administrative centre of Nordland county.

You have two and a half hours to spend in Bodø. The Norsk Luftfartsmuseum with exhibits of aircraft from Norwegian aviation history is well worth a visit, as is the Nordland Museum.

In the afternoon we cross Vest fjord and see the 100 kilometre long Lofoten mountain range rising from the sea. A seemingly solid, jagged mountain range which shelters the many fishing stations, including Stamsund and Svolveær from the sea to the west. To start with, we stay only a short while but we do have an hour in Svolveær. Spend this late hour taking a walk along the quays and looking up at the distinctive, sheer rock formation of Svolveærgeita (the Svolveær Goat). And yes, some people have jumped from one horn to the other!

Excursions: ☀ Svartisen.

☁ Bodø, Norsk Luftfartsmuseum.



## [ 5: Stokmarknes, Skjervøy ]

STOKMARKNES - SORTLAND - RISØYHAMN - HARSTAD - FINNSNES  
- TROMSØ - SKJERVØY



Stokmarknes avgang kl 01.00  
Sortland avgang kl 03.00  
Risøyhamn avgang kl 04.30  
Harstad avgang kl 08.00  
Finnsnes avgang kl 11.45  
Tromsø avgang kl 18.15  
Skjervøy avgang kl 22.30

Gjør du frokosten unna før skipet legger til kai, kan du bruke en times tid på det viktige handelsstedet Harstad, nydelig beliggende på nordøstsiden av Hinnøya, Norges største øy. (Hinnøya er for øvrig et fantastisk jordbruksdistrikt, har du anledning, så smak på de "midnattssolmodne" Hinnøyajordbærene, maken finnes ikke!)

Harstad er nå hovedbase for den oljeletingen som foregår i landsdelen, men området rundt byen har en lang og fargerik historie. Trondenes er en gammel tingplass og høvdingsete, med en kirke allerede på 1100-tallet. Den nåværende er fra ca. 1250.

Så over Vågsfjorden mot den trangere Tranøyfjorden. Godt beskyttet av Norges nest største øy Senja, ligger tettstedet Finnsnes lunt inne i sundet. Den 1150 meter lange Gisundbrua, bygget i 1972, binder Senja til fastlands-Norge.

Nordover i leden passerer du det gamle handelsstedet Gibostad i vest og Lenvik kirke i øst. Så er du ute i Malangfjorden og styrer mot Kvaløya i nord. På denne øya finnes 2500 – 4000 år gamle helle-ristninger.

Deretter gjennom Rystraumen før du øyner Tromsø, byen som har mange navn å leve opp til. Nordens Paris, Porten til Arktis eller Porten til Ishavet, her er bare å velge. Bruk ettermiddagstimen til en bysightseeing, eller oppdag byen på egen hånd, du har nesten fire timer til disposisjon.

Ishavskatedralen er et "must", likeledes opplevelsessenteret Polaria!

Så videre nordover, leden går i ly av de store øyene Ringvassøy, Reinøy, Vanna og Arnøy i vest, mens du i øst har utsikt til de fantastiske Lyngsalpene.

Dagens siste havn, Skjervøy, en naturlig havn, godt beskyttet av fjell og store øyer.

**Utflukt:** 🚩 Tromsø bysightseeing.  
🚩 Tromsø bysightseeing inkl Polaria.



Stokmarknes departure 1.00 am  
Sortland departure 3.00 am  
Risøyhamn departure 4.30 am  
Harstad departure 8.00 am  
Finnsnes departure 11.45 am  
Tromsø departure 6.15 pm  
Skjervøy departure 10.30 pm

If you have breakfast before the ship docks, you can spend an hour in Harstad, an important trading centre, idyllically located on the north-east side of Hinnøya, Norway's largest island. Hinnøya is also a fertile agricultural region and if you get the chance, taste the 'Midnight Sun-ripened' Hinnøya strawberries – delicious!

Harstad is now the centre of oil exploration in this part of the country, but the region surrounding the town has a long and colourful history. Trondenes is an ancient assembly place and chieftain's seat. The first church was built here in the 12th century, but the present one dates from about 1250.

Then we cross Vågsfjorden heading towards the narrower Tranøyfjorden. Sheltered by Senja, Norway's largest island, the village of Finnsnes sits snugly, deep in the sound. The 1,150 metre Gisundbrua bridge, built in 1972, links Senja to mainland Norway.

Heading northwards, we pass the old trading post of Gibostad to the west and Lenvik church to the east. Then we sail out into Malangfjorden and heading towards Kvaløya to the north where we find 2,500-4,000 year old rock carvings.

We then pass through Rystraumen before catching sight of Tromsø, the city which has many names to live up to – the Paris of the North, Gateway to the Arctic and Gateway to the Arctic Ocean to name but a few. Spend the afternoon sightseeing or exploring the city. You have almost four hours at your disposal.

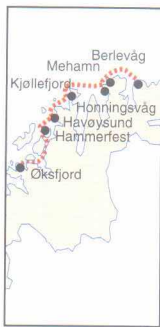
The Arctic Ocean Cathedral is not to be missed and neither is the Polaria Arctic experience centre.

Further north, our route runs in the shelter of the large islands of Reinøy, Vanna and Arnøy to the west while there is a view of the fantastic Lyngen Alps to the east.

Skjervøy, our last port of call for the day, is a natural harbour well protected by mountains and large islands.

**Excursion:** 🚩 Tromsø sightseeing.  
🚩 Tromsø sightseeing including Polaria.





## [ 6: Øksfjord, Berlevåg ]

ØKSFJORD - HAMMERFEST - HAVØYSUND - HONNINGSVÅG - KJØLLEFJORD  
- MEHAMN - BERLEVÅG



Øksfjord avgang kl 02.00  
Hammerfest avgang kl 06.45  
Havøysund avgang kl 09.45  
Honningsvåg avgang kl 15.30  
Kjøllefjord avgang kl 18.00  
Mehamn avgang kl 20.15  
Berlevåg avgang kl 23.00

Er du oppe i otta, får du med deg avgangen fra Hammerfest. Så er du underveis i et par timer, det bærer over åpent hav, gjennom Rolvsøysundet og så et kort opphold i Havøysund.

Du fortsetter med kurs østover, du skal igjennom Magerøysundet og til Honningsvåg. Takket være en god og lun havn, er Honningsvåg blitt en betydelig fiskehavn og Nordkapps "hovedstad". Her er ikke mindre enn 4000 – 5000 skipsanløp i året. Nordkappmuséet har masse lokal kystkultur og et meget hyggelig vertskap, det er åpent hver dag i høysesongen, og mandag – fredag om vinteren.

Så krysser du Porsangerfjorden. Du får et av verdens største fuglefjell, den store Sværholtklubben om styrbord før den karakteristiske Finnkjerka dukker opp like før Kjøllefjord. Her vokser verdens nordligste bjerkeskog.

Deretter rundes Kinnarodden, som altså er fastlands-Europas nordligste punkt (husk, Nordkapp ligger på en øy), før du gjør et kort stopp i Mehamn. Mehamn hotell kan skryte av å ha fastlands-Europas nordligste hotellrom (nr. 301). Det blir mange rekorder, for på vei mot Berlevåg passerer du også Slettnes fyr, fastlands-Europas nordligste. Sent på kvelden, ved 23-tiden ankommer du Berlevåg.

**Utflukter:** ☀ Nordkapp. Periode: Hele året. Med værforbehold.  
Små fiskevær.  
Byvandring i Honningsvåg.  
☀ Gjesvær Fuglesafari.



Øksfjord departure 2.00 am  
Hammerfest departure 6.45 am  
Havøysund departure 9.45 am  
Honningsvåg departure 3.30 pm  
Kjøllefjord departure 6.00 pm  
Mehamn departure 8.15 pm  
Berlevåg departure 11.00 pm

If you are up at the crack of dawn, you'll be able to enjoy our departure from Hammerfest. Then we are on our way for a couple of hours, across open sea, through Rolvsøysund sound and on to a short stay at Havøysund.

As we continue east, we sail through Magerøysund sound to Honningsvåg. Thanks to its excellent sheltered harbour, Honningsvåg has become a major fishing port and the capital of the North Cape region. About 4,000–5,000 ships call here each year. The North Cape Museum has a great deal of information on local coastal culture and very friendly hosts. The museum is open every day in the peak season and Monday to Friday during winter.

Then we cross Porsangerfjord. We get to see the world's largest bird cliff, the huge Sværholtklubb on the starboard side, before Finnkjerka appears just before we pass Kjøllefjord. Here we find the world's most northerly birch forests.

We round Kinnarodden headland, the most northerly point of mainland Europe (remember that the North Cape is on an island), before we make a short stop in Mehamn. Mehamn Hotel boasts the most northerly room in mainland Europe (no. 301). The region holds many titles and on the way to Berlevåg there is one more – Slettnes lighthouse, the most northerly lighthouse in mainland Europe. Late that night, at about 11pm we arrive at Berlevåg.

**Excursions:** ☀ North Cape. Period: All year round.  
Subject to weather conditions.  
Smaal fishing stations.  
Walking around Honningsvåg.  
☀ Gjesvær Bird Safari.



## [ 7: Båtsfjord, Kirkenes ]

BÅTSFJORD - VARDØ - VADSØ - KIRKENES



Båtsfjord avgang kl 01.15  
Vardø avgang kl 05.00  
Vadsø avgang kl 08.45  
Kirkenes avgang kl 13.30

Mens du har sovnet, har skipet fortsatt mot øst, langs Varangerhalvøya, forbi Båtsfjord og Vardø. Ved frokosttider er du i Vadsø, administrasjonssenteret i Finnmark. Herfra var det polarforskerne Roald Amundsen og Lincoln Ellsworth startet på sin tur over Nordpolen i luftskipet Norge.

Fiskeindustrien setter sitt preg på Vadsø, særlig om vinteren når loddestimene kommer inn for å gyte. I tillegg har industrien fått en ny lekkerbiskn til foredling, den gode Kamptsjatkakrabben har bredt seg fra Nord-Russland innover i fjorden.

Så inn Bøkfjorden til Kirkenes, Hurtigrutens vendepunkt. Byen ligger klemt inne mellom to tidssoner, Helsinki og Moskva, og er i sannhet et "grenseland". Kirkenes ligger syd for den arktiske tre-grensen, og er derfor meget frodig sammenlignet med resten av Finnmarkskysten. Handel med Russland, skipsreparasjoner, reiseliv og service danner næringsgrunnlaget for Kirkenes.

**Utflukt:** ☀ Kirkenes, grensetur.  
☁ Barents Safari. Periode: 15.11-5.5. Med snøforbehold



Båtsfjord departure 1.15 am  
Vardø departure 5.00 am  
Vadsø departure 8.45 am  
Kirkenes departure 1.30 pm

While you sleep, the ship continues sailing east along the Varanger peninsula, past Båtsfjord and Vardø. At breakfast time, we arrive in Vadsø, the administrative centre of Finnmark. It was from here that the Arctic explorers Roald Amundsen and Lincoln Ellsworth began their flights over the North Pole in the airship, Norge.

The fishing industry makes its mark on Vadsø, particularly in winter when shoal of capelin arrive to spawn. The industry has also gained a tasty new arrival – the delicious Kamkatchka crab has spread from northern Russia into the fjord.

On to Bøkfjorden and Kirkenes, the terminus of the Norwegian Coastal Voyage. The town lies between two time lines, Helsinki and Moscow, and is a real border area. Kirkenes is south of the Arctic tree line and is therefore very fertile compared with the rest of coastal Finnmark. Trade with Russia, ship repairs, tourism and service industries form the basis of commerce in Kirkenes.

**Excursion:** ☀ Kirkenes, border tour.  
☁ Barents Safari. Period: 15.11-5.5.  
Depending on the depth of snow.



## [ 8: Mehamn, Skjervøy ]

MEHAMN - KJØLLEFJORD - HONNINGSVÅG - HAVØYSUND - HAMMERFEST  
- ØKSFJORD - SKJERVØY



Mehamn avgang kl 02.00  
Kjøllefjord avgang kl 04.15  
Honningsvåg avgang kl 07.00  
Havøysund avgang kl 09.15  
Hammerfest avgang kl 13.00  
Øksfjord avgang kl 16.00  
Skjervøy avgang kl 20.00

Er du a-menneske, er du kanskje oppe mens skipet gjør et kort opphold i Honningsvåg. Så ut til Havøysund før kursen settes sydvestover mot Hammerfest.

Hammerfest var Norges første by med elektrisk gatebelysning, allerede i 1891 kunne innbyggerne glede seg over opplyste gater i vintermørket.

Fra 1940 – 1944, var byen tysk flåtebase, før den ble fullstendig rasert av general Rendulic.

Ta gjerne en tur innom Isbjørnklubben, ved siste telling var det 130.000 medlemmer, men det er ennå plass for nye medlemmer. Det er fri adgang til en enestående samling fra byens historie som ishavs- og fangstby, for ikke å snakke om alle de utstoppede fuglene.

Så sydvestover ned Sørøysundet med Norges 4. største øy, Sørøya på styrbord side. Her har det bodd folk siden steinalderen.

Du gjør et kort stopp i Øksfjord, nok et sted med fisk som viktigste næringsgrunnlag, før ferden over Lopphavet begynner. Du krysser Kvænangsfjorden og legger til kai i Skjervøy.

I Skjervøy regjerte "Skjervøykongen" for 300 år siden, en hardhendt og fargerik handelsmann som kontrollerte lokalsamfunnet. I dag er det fisk og foredling som gir levebrød til befolkningen.

Skjervøy er for øvrig kjent som det første stedet polarskipet Fram anløp etter Nansens 3 år lange Nordpolekspedisjon i 1896.

Leden går deretter videre sydvestover mot Tromsø, der du ankommer sent på kvelden.

Utflykt: ☀ Honningsvåg-Nordkapp-Hammerfest.  
Periode: 8.5-7.9  
☁ Hammerfest, Isbjørnklubben.



Mehamn departure 2.00 am  
Kjøllefjord departure 4.15 am  
Honningsvåg departure 7.00 am  
Havøysund departure 9.15 am  
Hammerfest departure 1.00 pm  
Øksfjord departure 4.00 pm  
Skjervøy departure 8.00 pm

If you are an early bird, you might well be up and about when the ship makes a brief stop at Honningsvåg. We then head out to Havøysund before setting course to the southwest towards Hammerfest.

Hammerfest was the first town in Norway to have electric street lighting. As early as 1891, residents could enjoy fully lit streets in the winter darkness.

From 1940–1944, the town was a German fleet base before being razed to the ground by General Rendulic.

Make time to visit the Polar Bear Society (Isbjørnklubben) which at the last count had 130,000 members. There is still plenty of room for new members. There is free access to a unique collection of artefacts from the town's history as an Arctic fishing and whaling town, not to mention all the stuffed birds.

We head south-west along the Sørøysund sound with Norway's fourth largest island, Sørøya, on the starboard side. People have lived here since the Stone Age.

We make a brief stop at Øksfjord, another place where local commerce is based on the fishing industry, before beginning our journey across Lopphavet. We cross Kvænangsfjorden and dock at Skjervøy.

In Skjervøy the 'Skjervøy King' ruled 300 years ago, a tough, flamboyant merchant who controlled local society. Nowadays it is fish and fish processing which provides a living for the local population.

Skjervøy is also known as the first port of call of the Arctic ship Fram after Nansen's 3-year long North Pole expedition in 1896.

Our route takes us south-west towards Tromsø, where we arrive late in the evening.

Excursion: ☀ Honningsvåg-North Cape-Hammerfest.  
Period: 8.5-7.9  
☁ Hammerfest, Polar Bear Society.



## [ 9: Tromsø, Stamsund ]

TROMSØ - FINNSNES - HARSTAD - RISØYHAMN - SORTLAND - STOKMARKNES - SVOLVÆR - STAMSUND



Tromsø avgang kl 01.30  
 Finnsnes avgang kl 04.45  
 Harstad avgang kl 08.30  
 Risøyhamn avgang kl 11.00  
 Sortland avgang kl 13.00  
 Stokmarknes avgang kl 15.30  
 Svolveær avgang kl 19.30  
 Stamsund avgang kl 21.30

Mens du har sovet, har skipet vært innom Tromsø og Finnsnes. Du er i Harstad, det er frokost, det er avgang kl. 0830 og dagen skal tilbringes i Vesterålen og Lofoten!

Du har Trondenes kirke, med historie tilbake til vikingtiden, om babord ut fra Harstad. Deretter gjennom Toppsundet før det blir finmanøvrering gjennom den trange og grunne Risøyrenna. Stikk hodet over rekka og se sandbunnen gjennom grønt, krystallklart vann!

Etter en kort stopp i Risøyhamn er du på vei sydover mot Sortland, der fiskeflåten og foredlingsindustrien setter sitt preg på tettstedet. Kort stopp her også før du går gjennom Sortlandssundet med den 1262 høye Møysalen på babord side og Lofotens spisse topper forut.

Neste havn: Stokmarknes, handelssted fra 1776 og Hurtigrutens fødested. Her grunnla Richard With Vesteraalens Dampskibsselskab AS i 1881. Og her møter du alltid et annet Hurtigruteskip, nemlig MS Finnmarken som ligger i tørrdokk og som er en del av Hurtigrutemuseet.

Sjarmerende, smale Raftsundet venter, kanskje blir det en sving innom den berømte Trollfjorden hvis tiden og været tillater det. Så Svolveær, Lofotens ubestridte hovedstad, godt markert av den høye, stupbratte Svolveærgeita. Bruk det timelange oppholdet til en rusletur langs bryggene. Ingen tvil om at det er fiskeindustrien som er næring nr. 1 i Svolveær!

Siste stopp i dag er Stamsund, fiskeværret som er bygget, nærmest på trass, inn i fjellveggen. I dag er det et av de største i Lofoten. Her er også mange rustikke, men komfortable rorbuer, - kanskje det er her du skal bo neste gang du besøker Lofoten?

Utflukter: Harstad-Sortland.  
 Svolveær-Stamsund. Periode: 23.4-8.9



Tromsø departure 1.30 am  
 Finnsnes departure 4.45 am  
 Harstad departure 8.30 am  
 Risøyhamn departure 11.00 am  
 Sortland departure 1.00 pm  
 Stokmarknes departure 3.30 pm  
 Svolveær departure 7.30 pm  
 Stamsund departure 9.30 pm

While you were sleeping, the ship docked at Tromsø and Finnsnes. We are now in Harstad, it is breakfast time and we depart at 8.30am to spend the day in Vesterålen and Lofoten!

As we sail out of Harstad, Trondenes church dating back to Viking times is on our port side. We then sail through the Toppsund sound before some precise manoeuvring through the narrow and shallow Risøyrenna channel. If you look over the rail, you can see the sandy bottom through crystal clear emerald water!

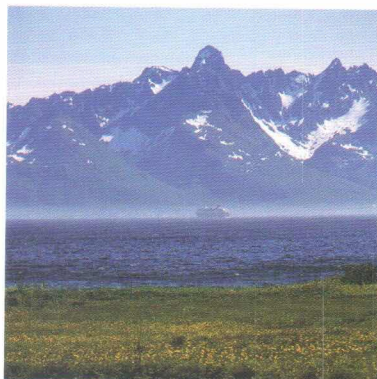
After a brief stop in Risøyhamn we are on our way south once again towards Sortland, where the fishing fleet and the processing industry have made their mark on the village. We have a short stop here too before we sail through the Sortlandssund sound with the 1,262-metre high Møysalen mountain on the port side and the jagged peaks of Lofoten ahead.

Our next port of call is Stokmarknes, a trading post since 1776 and the birthplace of the Norwegian Coastal Voyage. This is where Richard With founded the Vesteraalens Dampskibsselskab AS operating company in 1881. Here you will always meet another Coastal Voyage ship, the MS Finnmarken, which is in a dry dock as part of the Coastal Voyage Museum.

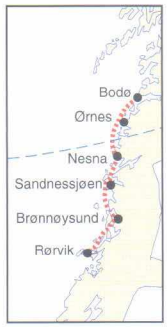
The picturesque narrow Raftsund sound awaits us and perhaps we'll make a quick detour to the famous Trollfjorden if time and weather permit. Then it's on to Svolveær, the undisputed capital of the Lofoten islands, easily identified by the towering Svolveærgeita mountain. Spend the hour-long stop exploring the quays. There's no doubt that fishing is the primary industry in Svolveær!

Our last stop for the day is Stamsund, a fishing station built into the rock, almost in defiance of nature. It is now one of the largest fishing stations in Lofoten. The town also features many rustic yet comfortable fisherman's huts - perhaps you'd like to stay in one next time you visit Lofoten?

Excursions: Harstad-Sortland.  
 Svolveær-Stamsund. Periode: 23.4-8.9







# [10: Bodø, Rørvik]

BODØ - ØRNES - NESNA - SANDNESSJØEN - BRØNNØYSUND - RØRVIK



Bodø avgang kl 04.00  
Ørnes avgang kl 07.15  
Nesna avgang kl 11.15  
Sandnessjøen avgang kl 13.30  
Brønnøysund avgang kl 17.00  
Rørvik avgang kl 21.30

Du ankommer Ørnes ved frokosttider, og kan glede deg til en hel dag med den fantastiske Helgelandskysten. Du skal krysse Polarsirkelen, møte den karakteristiske Hestmannen og ane den spesielle øygruppen Træna ute i havet. Her ute bodde det folk for 5000 år siden!

Innenfor trygge, store Tomma ligger Nesna, et idyllisk og fredelig gammelt handelssted. Deretter videre innaskjærs mot den store øya Dønna og Sandnessjøen.

Flottere beliggenhet kan ingen ha. I vest; Dønnamannen med sine 858 meter. Mot øst; den elegante Helgelandsbrua med et hovedspenn på nesten 400 meter. Og Hurtigruteskipet har "parkert" midt i sentrum, - hva med en tur i gatene og en liten shoppingrunde?

Den fantastiske skjærgården fortsetter, og det knytter seg utallige sagn og historier til både øyer og fastland. Ett av dem handler om De Syv Søstre og Torghatten. Sagnet forteller om søstrene som hadde stukket av fra faren sin, Suliskongen, og danset fagre og nakne i fjorden. Vågakallen, som bodde i Lofoten og savnet kvinnfolk, red om natten etter søstrene. Men søstrene glemte soloppgangen og ble til stein. Men for noen steiner! Nå ligger de der, på rekke og rad, inntagende og skjønne.

Etter et kort besøk i Brønnøysunds trange havn bærer det sydover igjen, ned mot de 500 millioner år gamle, røde fjellene på den store øya Leka. I 1932 ble en 3 år gammel jente båret av en ørn til et rede oppe i fjellet på øya, men ble berget ned.

Mett av inntrykk kommer du på kvelden til Rørvik, der du for øvrig møter nordgående Hurtigrute.

Utflukter: Ingen.



Bodø departure 4.00 am  
Ørnes departure 7.15 am  
Nesna departure 11.15 am  
Sandnessjøen departure 1.30 pm  
Brønnøysund departure 5.00 pm  
Rørvik departure 9.30 pm

We arrive in Ørnes at breakfast time and can look forward to a whole day exploring the scenic coast of Helgeland. We cross the Arctic Circle, see the Hestemann mountain on the island of Hestmanna and catch sight of the unique archipelago of Træna out to sea. People first settled out here 5,000 years ago!

Protected by the large island of Tomma is Nesna, an idyllic, peaceful old trading post. We then head into the archipelago to the larger island of Dønna and the town of Sandnessjøen.

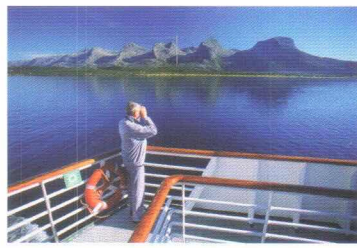
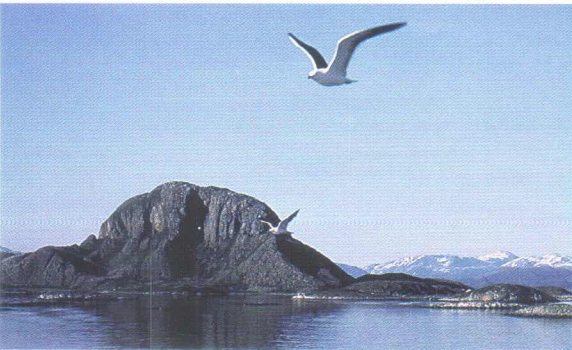
You couldn't wish for a better location. To the west the Dønnamannen mountain which rises 858 metres above sea level, to the east the elegant Helgelandsbrua bridge with a main span of almost 400 metres. We 'park' right in the centre – why not take a wander around the streets on a short shopping trip?

The picturesque skerries continue. Numerous legends and stories are associated with these islands and the mainland. One such story is about the Seven Sisters and Torghatten mountain and how they came to be such unusual shapes. A myth about the beautiful sisters tells of how they ran away from their father, Suliskongen, and danced naked in the waters of the fjord. Vågakallen, who lived in Lofoten and was in search of womenfolk, rode through the night to reach the seven girls. Unfortunately, the sisters forgot that when the sun rose they would all be turned into stone. But what stones! Now they stand there, all in a row, as captivating and lovely as never before.

After a brief stop at Brønnøysund's narrow harbour, we head south again toward the 500 million year old red mountains of the large island of Leka. In 1932, a three-year-old girl was taken by an eagle up to its eyrie in the mountains, but was fortunately rescued.

After a day enjoying the sights, we arrive in Rørvik in the evening where we also meet the northbound Coastal Voyage.

Excursions: None



Vi tar forbehold om trykkfeil eller endringer. We can accept no responsibility for printing errors and reserve the right to make any necessary changes. Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Les renseignements sont donnés sous réserve d'erreur d'impression ou de changement.





# [ 11: Trondheim, Molde ]

TRONDHEIM - KRISTIANSUND - MOLDE



Trondheim avgang kl 10.00  
Kristiansund avgang kl 17.00  
Molde avgang kl 21.30

Det er tidlig morgen når du kommer til Trondheim. Bruk timene frem til avgang kl 10 til å få med deg litt kultur, arkitektur og historie.

Nidarosdomen, Erkebispegården, Stiftsgården, de gamle bryggene, den gamle Bybrua, den gamle trebebyggelsen... ja, her er det om å gjøre å prioritere, eller kanskje like godt å bli med på bysightseeingen?

Men Trondheim er bare en av flere byer som står på programmet denne dagen. Du skal ut Trondheimsfjorden og langs Trondheimsleia sydover. De store øyene Hitra og Frøya har du på styrbord side, etterhvert har begge øyene fått fastlandsforbindelse gjennom store sjøtunneler.

Nok et stort øyrike om styrbord; Smøla, en stor, flat øy med tusenvis av småøyer rundt. Her er godt jordbruksland!

Før du ankommer Kristiansund ser du det lille øysamfunnet Grip. Her er etterhvert blitt tynt med fastboende, men for fastlandsbefolkningen er Grip blitt et ferieparadis... for ikke å si fiskeparadis.

Så kort opphold i Kristiansund, "klippfiskbyen" som "flyter" på tre øyer. Her har det vært havn allerede i eldre steinalder!

Til Molde om kvelden, - maken til beliggenhet med panoramautsikt til de 87 tindene i Romsdalsalpene! Tre av våre største diktere har hatt tilknytning til byen: Bjørnson gikk på skole her, Ibsen ferierte og bodde på vakre Moldegård og Kielland residerste som amtmann. I dag er det den årlige jazzfestivalen som er Moldes mest kjente kulturarrangement.

Ålesund er dagens siste havn, en by som etter brannen i 1904 ble bygget opp i Jugendstil. Store deler av byen er bevart i denne stilen. Ålesund er også "hovedstaden" i Sunnmøre, der vi finner kanskje Norges mest energiske folkeferd. Her er det fabrikker og mekaniske bedrifter i hver fjordarm!

Utflukter: Trondheim bysightseeing.  
 Kristiansund-Molde.



Trondheim departure 10.00 am  
Kristiansund departure 5.00 pm  
Molde departure 9.30 pm

We arrive in Trondheim early in the morning. Spend the time until departure at 10 o'clock enjoying a little of the city's culture, architecture and history.

Nidaros Cathedral, the Archbishop's Residence, Stiftsgården, the old quays, the city bridge, the traditional buildings... where to start is the question! Perhaps it's a good idea to go on a sightseeing tour.

Trondheim is just one of the cities and towns on the agenda today. We depart through the Trondheim fjord along Trondheimsleia channel and head south. The large islands of Hitra and Frøya are on our starboard side. Both islands are now linked to the mainland by large subsea tunnels.

Another large island appears on the starboard side. Smøla is a large flat island surrounded by thousands of smaller islands. This is prime agricultural land!

Before we arrive in Kristiansund, we pass the tiny island community of Grip. The island has only a few permanent residents now, but for people who live on the nearby mainland, Grip has become a holiday destination, famed for its excellent fishing.

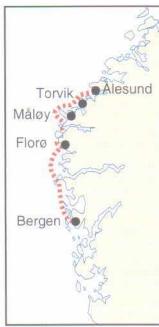
We make a short stop in Kristiansund, home of dried fish production. The town is spread over three islands and there has been a harbour here since the late Stone Age.

We arrive in Molde in the evening. The town is in a breathtaking location with panoramic views of the 87 peaks of the Romsdal Alps. Three of our most famous writers have links with the town: Bjørnstjerne Bjørnson went to school here, Henrik Ibsen came here on holiday and stayed at the picturesque Moldegård and Alexander Kielland lived here when he was the County Governor. Nowadays, the annual jazz festival is Molde's best-known cultural event.

Ålesund is the last port of call for the day – a city which was rebuilt in Art Nouveau style after the fire in 1904 and many of these buildings remain today. Ålesund is also the 'capital city' of Sunnmøre, where perhaps the most energetic and hard-working people in Norway live. There are factories and workshops in every arm of the fjord!

Excursions: Trondheim sightseeing.  
 Kristiansund-Molde.





# [ 12: Ålesund, Bergen ]

ÅLESUND - TORVIK - MÅLØY - FLORØ - BERGEN



Ålesund avgang kl 00.45  
Torvik avgang kl 02.15  
Måløy avgang kl 05.45  
Florø avgang kl 08.15

Det er natt når du forlater Ålesund og seiler forbi Torvik og Måløy. Ved frokosttid er du i Florø, der det bare blir et kort opphold.

Sydover gjennom den vakre skjærgården som beskytter fjordåpningene. Du har fjellheimen i øst, det er majestetiske formasjoner, snøkleddetopper, stupbratte fjellsider.

Du skal gjennom det trange Steinsundet utenfor Sognefjorden, forbi øya Fedje, Norges vestligste punkt, rett vest for oljeraffineriet Mongstad.

Inn mot Bergen seiler du den østligste leden, du er på østsiden av Askøy og har Radøy på babord side. Den ganske nye flytebroen Salhusbrua er en imponerende konstruksjon, flytedelen er 1.220 meter mens høybroa er på 180 meter.

Så Bergen, hvit og vakker klatrende opp fra de gamle bryggene. Du er til kai kl 14.30 og rekker kanskje en sightseeing i denne fargerike byen før ferden går videre.

Takk for turen!

**Utflukter:** Busstransfer til Bergen Sentrum eller Flesland flyplass kan kjøpes ombord.



Ålesund departure 0.45 am  
Torvik departure 2.15 am  
Måløy departure 5.45 am  
Florø departure 8.15 am

It is night when we leave Ålesund and sail past Torvik and Måløy. By breakfast time we are in Florø where we make a short stop.

We head south through the picturesque skerries which protect the mouths of the fjords. To the east are the mountains – majestic with snow-clad peaks and sheer sides.

We sail through the narrow Steinsundet sound at the mouth of Sogne fjord, past the island of Fedje, Norway's most westerly point, and head west toward the oil refinery at Mongstad.

We take the eastern route into Bergen, along the east side of Askøy with Radøy on the port side. The fairly new Salhusbrua pontoon bridge is an impressive sight. The pontoon section spans 1,220 metres and the abutments are 180 metres high.

And so we arrive in back in Bergen, the city rising whitewashed and picturesque from the old quays. We dock at 14.30 and there might even be time for some sightseeing in this bustling city before your journey takes you further.

Thank you for sailing with us!

**Excursions:** Coach transfers from Bergen city centre or Flesland airport can be purchased on board.





Velkommen  
Welcome  
Wilkommen  
Bien venu

# SPISESAL M/S «VESTERÅLEN»

BON  
APETIT!



## I. SITTING:

Frokost / Breakfast / Frühstück / Petit déjeuner  
**07.00 – 10.00**  
(open)

Lunsj / Lunch / Déjeuner  
**12.00 – 13.00**

Middag / Dinner / Mittag / Diner  
~~18.30~~

## II. SITTING:

Frokost / Breakfast / Frühstück / Petit déjeuner  
**07.00 – 10.00**  
(open)

Lunsj / Lunch / Déjeuner  
~~13.30~~ – 14.30

Middag / Dinner / Mittag / Diner  
**20.00**